



# ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح : -  
الآدام

Αμωινι μαρενοτωϋτ : ηϥϣ̄τριάς εθϣ : ετε  
ϕιωτ νεμ Πωηρι : νεμ Πιπνα εθϣ.

Χερε νε Μαρια : ϣ̄βρομπι εθνεθωσ : θηε-  
τασμισι παν : υϕϣ̄ πιλοσος .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الآب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الجامعة المسنة .  
الى ولدت لنا الله الكلمة .  
الواطس :

Πενοτωϋτ υϕ̄ϕιωτ ηαζαθος : νεμ Πεϣωηρι  
Ιησ Π̄χ̄ς : νεμ Πιπνα υπαρακλητον ϣ̄τριάς  
εθϣ ηομοοτςιος .

Χερε νε υϣ̄παρθενος . ϣ̄οτρω υμινι ηαλη-  
θινη : χερε η̄ωοτωϋοτ ητε πενσενος : αρεϣφο  
παν ηεμμανοτηλ .



نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بلحنه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΉΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΤΑΒ  
 Παριά : έρε ΦΨ ΝΑΙ ΝΑΝ : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ΉΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :  
 ΈΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ΉΝΤΕ ΨΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ  
 Ψάστια Παριά Ψπαρθενος : ΝΕΜ ΝΙΜ...  
 يذكر اسم صاحب الطرح

يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل هدوء فى العالم من قبل

صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم المدراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح . .





اليوم الثالث من شهر كيهك المبارك

دخول السيدة العذراء مريم والدة الإله إلى الهيكل

Ψαλι ἠχος ἁδαι . طرح بلحن آدام .

Ἄνοκ οὐάλοτ εϋψουϋ : εςῶθωμ ἠχε τα -  
ςμη : παλοτς καιωοτ αν : οτοζ ὑτομτ εβολ .

Διψαλιμετὶ εβολ : ἀπῶοτ ἠτε ψμετρηϋτ :  
Μαρια ἡπαρθενοσ : τῳερι ἠηῆεθοταβ .

التفسير : أنا صغير وحقير . وصوتى أبح . وعقلى سقيم ، ومتحير ، إذا ما تفكرت في عظمة مجد مريم العذراء . ابنة القديسين . التى حل عليها الروح القدس . حتى صارت أما لابن الله . باسيليوس معلم التقوى . تكلم بكرامتك . ودعاك عين ماء الحياة . مروية النفوس العطاش إلى الحق . أغريفور يوس العظيم . الناطق بالإلهيات . ينطق بكرامتك . يا مريم العذراء ، ويدعوك شجرة الزيتون اللذيذة . التى ثمرتها أحييت كل إنسان داود النبي الزمير . نطق بكرامتك ، يا مريم العذراء . إذ قال . تكلموا من أجلك بأعمال كريمة . أيتها المدينة الطاهرة . التى للملك العظيم . وذكركا النبي . تكلم بكرامتك . يا مريم العذراء الكاملة . ويدعوك ابنة صهيون التى ملك الملوك . أتى وسكن فيها . وأشعيا النبي ، ذو الصوت العظيم . ينطق بكرامتك ، يا مريم العذراء . قائلا هوذا العذراء تلد ابناً . ويدعى اسمه عمانوئيل . ولوقا الحكيم الأنجيلي . ينطق بكرامتك . يا مريم العذراء . إذ قال أرسل غبريال الملاك . إلى القديسة مريم وبشرها . وموسى النبي . واضع الناموس ينطق بكرامتك . يا مريم العذراء . لما رأى الموسى في البرية . مضطربة بالنار ولم تحترق . وجميع الأنبياء . ورؤساء الآباء . لم يفتروا أن يتكلموا بكرامتك . يا مريم العذراء . الكاملة العفيفة . والدة الإله . ذات كل قدس .

من هنا يقال أمام أيقونة العذراء مريم

Χερε νε Μαρια : ψοτρω ἠάλιθηνη : θη -  
ετασμις παν : αππατῳελετ ῶμη .

Χερε νε Μαρια : ετατῳησ ἐπιερφει : ποτ -  
δωρον ὑοταβ : νεμ οτδωρεὰ ῶβασγλικον .



Χερε νε Παρια : φβρομπι εθνεσως : ετας -  
 ψεμψι ησχοτ πιβεν : εδοτην επηνι μΠος .

Χερε νε Παρια : πιγαρμα ητε Φφ : ετα  
 Ιωακιμ νεμ Διηνα : της ηδωρον παυ .

Χερε νε Παρια : ζεν οτχερε εφοταβ :  
 χερε φπαρθενος : θματ μπενσωτηρ .

Χερε νε Παρια : φθεοτοκος : φγαρμα ητε  
 Φφ : πιΔιμιορτος .

السلام لك يا مريم . الملكة الحقيقية . التي ولدت لنا . العريس الحقيقي . السلام لك يا مريم . التي قدموها  
 للبيكل . قربانا مقدسا . وهدية ملوكية . السلام لك يا مريم . الحسامة الحسنة ، التي كانت تخدم دائما في بيت  
 الرب . السلام لك يا مريم . مركبة الله ، التي قدمها يواقيم وحنه . هدية اليه . السلام لك يا مريم ، سلاما  
 مقدسا . السلام لك آيتها العذراء ، والدة مخلصنا . السلام لك يا مريم ، والدة الإله ، مركبة الله ، الخالق .  
 السلام لك يا مريم ، فخر النساء . افرحي آيتها الشفيعة ، في البشرية . السلام لك يا مريم ، التي مشى معها .  
 ست عذارى ، إلى بيت الرب . السلام لك يا مريم ، التي الملائكة ، كانوا خداما لها ، في بيت الرب .  
 السلام لك يا مريم ، العذراء الغير الدنسة . السلام لوالدة الإله ، وأمته معا . السلام لك يا مريم ، العبورة  
 الطاهرة ، أم الحمل ، والكاهن معا . السلام لك يا مريم ، إلى آخر الأزمان . أطابي من ابنك ، من أجل  
 المسيحين . بشفاة ، والدة الإله القديسة مريم . يا رب أنعم لنا بمغفرة خطايانا .

Ψαλι ηχος Βατος .

طرح بلحن واطس .

Διωιηι σωτεμ ηταταμωτην : εφβιος  
 τηρφ ητε ταπαρθενος : ισxen πισχοτ ητε  
 τεςμετκοτχι : ψα τεςμισι μπενσωτηρ .

Διμισι ποτψερι ηιωακιμ : επεσραν πε  
 Παριαμ : σετοτβχοττ μπεμθο μΠος : κατα  
 φρηφ ηηιαστσελος .







Πχορος ητε νιάποστολος : νευ νιτροφη -  
της ετσοη : σεψοτυου μιωου εχεν νεκ -  
μκατς : ετακωοπου εροκ εθεβε Πχς .

التفسير: كل أجناد السماء . يكرمون إستشهادك يا جندي المسيح . القديس صليب . لأن صفوف الرسل .  
والأنبياء مآ . يفتخرون بالأمك . التي قبالتها . من أجل المسيح . وجميع طفعات الكنيسة . يمدحون جهادك .  
أيها القوى الشهيد صليب . لأنك تقدمت أمام الملوك والقواد والولاة ، الغير رحاء . وأعترفت جهراً بأسم السيد  
المسيح . قائلاً علانية أنا نصراني وايس إله يعبد في السماء ولا على الأرض . الا يسوع المسيح ابن الله الحي .  
ولوقت وثب عليك المخالفون . لما قيل من فك الطاهر . وعذبوك عذاباً عظيماً . وقيدوك بالقيود الحديد .  
وأرسلوك إلى مدينة مصر . وأوقفوك أمام الملك والقواد والقضاة . وأعترفت أمامهم جهراً . بما نطق به فك  
الطاهر . ولم تنكر . وفكرت في قول السيد المسيح له المجد . في إنجيله المقدس القائل . من أنكرني قدام  
الناس انكره أمام ملائكة أبي الذي في السموات . ومن اعترف بي أمام الناس . فأنا اعترف به أمام  
ملائكة أبي الذي في السموات . ولما أوقفوك أمام الحاكم . أمروا للوقت بمذابك . فقبلت العذاب والسب  
والرجم . وأشهروك جهراً على رؤوس الملأ . والصوت ينادى قدامك . بما اعترف به فك الطاهر . وأنت  
مستند بظورك على خشبة الصليب . إذ كنت راكباً فوق جبل عال . فرحاً ومتهللاً بالروح . تعالوا يا جميع الشعوب !  
وانظروا إلى هذا للبطل القوى . وهو راكب بجسارة . وعدم خوف من العذاب وهم يطوفون به شوارع مصر .  
ولما طافوا به المدينة كلها . أنزلوه من على خشبة الصليب . وقطعوا رأسه المقدسة بحد السيف . ونال  
أكليل الشهادة في وسط المدينة . وللوقت أضرم العديمو الرحمة ناراً . ووضعوها على جسدك  
الطاهر ، أيها الشهيد العظيم . ولم تغلف النار شيئاً من أعضائك المقدسة ، وفي الحال اجتهد المؤمنون . في أخذ  
جسدك وأحضروه إلى القلاية العاصرة . فأرسله السيد الأب البطريرك إلى صائر البيع ، وصار جسدك الطاهر . ميناء خلاص  
لكل الآتين إليك ، حيث تصنع المعجائب ، والشفاء بقوة السيد المسيح ، الذي أهرقت دمك الطاهر على اسمه القدوس .  
السلام لك أيها الشهيد العظيم صليب . لانك فزت بالخيرات الأبدية . السلام لك أيها الشهيد العظيم صليب . لأنك  
امتحنقت أن تكون من جملة صفوف الشهداء الأطهار ، السلام لك أيها الشهيد العظيم صليب ، لانك نلت ما كفت تتمناه .  
إذ اهرقت دمك الطاهر ، على اسم السيد المسيح له المجد ، السلام لك أيها الشهيد العظيم صليب ، لانك أتيت في الساعة  
الحادية عشر ، وأخذت أجرة النهار كله ، وصرت محسوبة من جملة الشهداء الاطهار ، طوباك ثم طوباك يا شهيد المسيح ،  
لانك فزت بما لم تره عين ولم تسمع به أذن . ولم يخطر على قلب بشر ، طوباك أيها القديس العظيم ، الشهيد صليب ، لانك  
استحققت أن تظهر لك والدة الإله العذراء الطاهرة ، القديسة مريم البقول ، وتكلمت معك ووعدتك بأنك  
سأخذ الشهادة ، ودهنتك بدهن على اسم ابنها الحبيب ، وأعانتك بموتها إلى أن أكلت جهادك الحسن ،



وتكلت بأكليل الشهادة . لأنه في اليوم المقدس الذي قدمها فيه والدها لميكل الرب . قدمت نفسك الطاهرة  
المكحلة بأكليل الشهادة إلى ابنها الحبيب . السلام لجسدك الطاهر الذي صبر على الضرب والعذاب . على اسم  
ربنا يسوع المسيح له المجد . يفرح اليوم أولاد هذه الكنيسة المقدسة . ويرتلون القراتيل الروحانية . ويظنون  
السيدة أم الخلاص . ويمدحونك قائلين . حسناً أتيت الينا اليوم أيها الجسد الكرم . الذي للشهيد صليب .  
أحضروا الأكفان الكريمة . والحلل الثمينة . والأطياب العطرة الفاخرة . والبخورات الزكية . والروائح اللاتقة  
لنضع ذلك جميعه . على هذا الجسد الطاهر . الذي قبل العذاب على اسم ربنا يسوع المسيح . افرح وتهلل  
يا شهيد المسيح المختار . لأن الرب قد أنعم عليك . بما كنت تمنناه ، بأخذك الشهادة على اسمه القدوس . افرح  
ثم افرح ، لأن الرب اختارك منذ صفوك ، ومنحك المحبة الطاهرة ، التي وصلت بها إلى ملكوته الأبدية .  
افرح أيها الشهيد العظيم صايب ، لأنك أتيت في الآخر ، وأخذت الأجرة الكاملة . في كرم رب الصباؤوت  
ونحن نسأل مخلصنا الصالح أن يجعل لنا نصيباً وافراً ، مع الشهداء الأبرار المختارين . ويخلصنا من أيدي الأعداء  
المضادين الخفيين والظاهرين . ويجمع شمل أولاد البيعة المقدسة الأرثوذكسية . بالألفة والمحبة والطائفة . بصلوات  
هذا الشهيد . يا رب أنعم لنا بفقران خطايانا .

### اليوم الرابع من شهر كيهك المبارك

شهادة اندراوس الرسول أخى بطرس الرسول

Ψαλι ἠχος ἁδαμ .

طرح بلحن آدام .

Ἄ Πῦς Πεινοῦτ : σωτῆ ἡ ἰβ ἠρωμῆ :  
αῦτ ἠραη ἑρωτ : χε ἁποστολος .

Πετρος ημε Ἀνδρεας : ημε Ιακωβος : ημε  
Ιωαννης περσον : ημεψηρι ἠζεβελεος .

التفسير : المسيح إلهنا . اختار اثني عشر رجلاً . وأسماء رسلا . بطرس واندراوس ، ويعقوب ، ويوحنا  
أخاه . ابنى زبدي . وفيلبس وبرتولماوس . وتداوس ومتى المثار . ويعقوب بن حانى ، وثنائيل ويهوذا  
أخاه . ومتياس الذى وقعت عليه القرعة . عوضاً عن يهوذا الذى أسلمه . فأخذم الرب على جبل الزيتون .  
وأعطى لهم سلطاناً . ناموسه ووصاياه . ونفخ في وجوههم . ووضع يده على رأسهم . ومنطقهم بالقوة التي من